

  
PUY-de-DÔME  
MON DÉPARTEMENT

*présente*

# Vox & PATRIMOINES

16 JUIN > 29 JUILLET 2023

04 73 42 24 90 -  [spectacles.puy-de-dome.fr](https://spectacles.puy-de-dome.fr)



 @Departement63

# SOMMAIRE

|  |                |
|--|----------------|
| <b>ÉDITO</b> .....                       | <b>P 3</b>     |
| <b>AGENDA</b> .....                      | <b>P 4 - 5</b> |
| <b>CARTE</b> .....                       | <b>P 6</b>     |
| <b>PARTENAIRES, REMERCIEMENTS</b> .....  | <b>P 7</b>     |
| <br>                                     |                |
| <b>PROGRAMMATION</b> .....               | <b>P 8</b>     |
| RIOM ET BROMONT-LAMOTHE .....            | P 8 - 10       |
| SAUXILLANGES .....                       | P 11 - 13      |
| BEAUMONT .....                           | P 14 - 19      |
| LA TOUR-D'AUVERGNE<br>ISSOIRE            |                |
| PONT-DU-CHÂTEAU .....                    | P 20 - 23      |
| CROS .....                               | P 24 - 28      |
| CHÂTEAUNEUF-LES-BAINS .....              | P 29 - 32      |
| CHAURIAT .....                           | P 33 - 36      |
| BOURG-LASTIC .....                       | P 37 - 40      |
| LEZOUX .....                             | P 41 - 45      |
| <br>                                     |                |
| <b>INFORMATIONS PRATIQUES</b> .....      | <b>P 47</b>    |
| <b>COUPON-RÉPONSE BILLETTERIE</b> .....  | <b>P 48</b>    |
| <b>COUPON-RÉPONSE TRANSPORT</b> .....    | <b>P 49</b>    |
| <br>                                     |                |
| <b>DIRECTION DE LA PUBLICATION</b> ..... | <b>P 50</b>    |

Le festival Voix & Patrimoines accueille chaque année le plus précieux et le plus ancien instrument de musique du monde : la voix. Une voix qui se fait art vocal grâce à la richesse et à la diversité de la programmation qui vous est proposée cet été. 12 concerts et 27 animations culturelles vous attendent dans tout le département du Puy-de-Dôme. Tout a été fait pour vous surprendre et vous émerveiller tant par les propositions artistiques que par les lieux que vous allez découvrir. Mieux que cela, vous allez devenir acteur de la programmation en participant à des ateliers d'apprentissage du chant, à des conférences participatives et même monter sur scène à côté des artistes !

Cette année, nous vous invitons à explorer le patrimoine immatériel américain au travers de son incroyable richesse musicale allant du bluegrass au barbershop en passant, bien sûr, par le gospel. Avec ce festival, le Conseil départemental porte l'ambition de valoriser les patrimoines architecturaux, immatériels, gastronomiques ou naturels qui forgent l'identité de notre département. En filigrane de la programmation, l'eau se dévoilera sous de multiples formes comme au cœur des thermes, biefs, tourbières, ou encore des dispositifs surprenants de retenue d'eau.

Avec le festival Voix & Patrimoines, c'est tout simplement le patrimoine du XXI<sup>e</sup> siècle qui se construit sous nos yeux et auquel nous vous invitons à participer activement en qualité de citoyen.

**Lionel Chauvin**

Président du Conseil départemental du Puy-de-Dôme

**Sébastien Galpier**

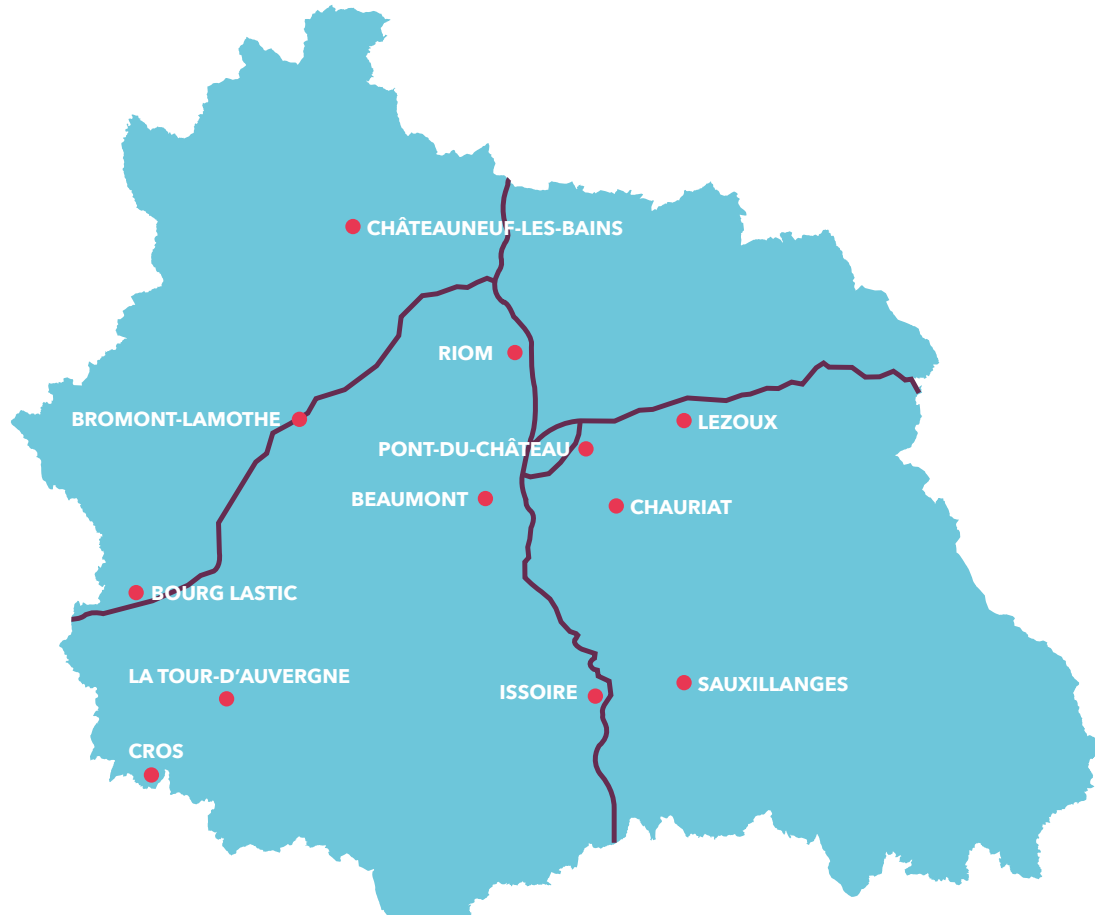
Vice-président en charge de la Culture et du Patrimoine

# AGENDA

| DATES - HORAIRES                     | CONCERTS ET ANIMATIONS                                       | LIEUX   |
|--------------------------------------|--|---|
| VENDREDI 16 JUIN - 20 H              | MORA VOCIS & LA CHORALE HEREDITAS VOCIS                      | Basilique Saint-Amable - <i>Riom</i>                    |
| SAMEDI 17 JUIN - 20 H                | MORA VOCIS & LA CHORALE HEREDITAS VOCIS                      | Église Saint-Martin - <i>Bromont-Lamothe</i>            |
| DIMANCHE 18 JUIN - 16 H              | VISITE COMMENTÉE DU SITE CLUNISIEN                           | Maison du Patrimoine - <i>Sauxillanges</i>              |
| DIMANCHE 18 JUIN - 18 H              | SOUNDS OF GOSPEL   | Église Notre-Dame-de-l'Assomption - <i>Sauxillanges</i> |
| VENDREDI 23 JUIN - 9 H               | STAGE DE TRANSMISSION DE CHANTS POLYPHONIQUES                | Le Tremplin - <i>Beaumont</i>                           |
| SAMEDI 24 JUIN - 10 H                | BALADE CONTÉE ET VISITE DE L'ÉGLISE NOTRE-DAME DE LA RIVIÈRE | Parking du stade de l'Artière - <i>Beaumont</i>         |
| SAMEDI 24 JUIN - 20 H                | LA MAL COIFFÉE   | Église Saint Jean-Marie-Vianney - <i>Beaumont</i>       |
| VENDREDI 30 JUIN - 10 H              | BALADE CONTÉE « CEUX DES ÉTANGS »                            | Plage du plan d'eau - <i>La Tour-d'Auvergne</i>         |
| VENDREDI 30 JUIN - 19 H 30           | VISITE GUIDÉE DE L'ÉGLISE                                    | Église Sainte-Anne - <i>La Tour-d'Auvergne</i>          |
| VENDREDI 30 JUIN - 20 H              | LA MAL COIFFÉE   | Église Sainte-Anne - <i>La Tour-d'Auvergne</i>          |
| SAMEDI 1 <sup>ER</sup> JUILLET - 9 H | STAGE DE TRANSMISSION DE CHANTS POLYPHONIQUES                | Médiathèque René-Char - <i>Issoire</i>                  |
| DIMANCHE 2 JUILLET - 10 H            | BALADE CONTÉE « CEUX DES ÉTANGS »                            | Place de Verdun - <i>Issoire</i>                        |
| DIMANCHE 2 JUILLET - 18 H            | LA MAL COIFFÉE   | Abbatiale Saint-Austremoine - <i>Issoire</i>            |
| VENDREDI 7 JUILLET - 18 H 30         | CONCERT DU CHŒUR DES BATELIERS                               | Place de l'Hôtel de Ville - <i>Pont-du-Château</i>      |
| VENDREDI 7 JUILLET - 20 H            | LA MAIN HARMONIQUE   | Église Sainte-Martine - <i>Pont-du-Château</i>          |
| SAMEDI 8 JUILLET - 11 H              | CONCERT DU CHŒUR DES BATELIERS                               | Avenue de Lyon - <i>Pont-du-Château</i>                 |
| SAMEDI 8 JUILLET - 16 H 30           | BALADE COMMENTÉE « AU CŒUR D'UNE ANCIENNE CITÉ FLUVIALE »    | Mairie - <i>Pont-du-Château</i>                         |
| SAMEDI 8 JUILLET - 18 H              | BALADE EN CHANSONS DANS LE QUARTIER DU « PETIT MARSEILLE »   | Rue de la Marine - <i>Pont-du-Château</i>               |

| <b>DATES - HORAIRES</b>       | <b>CONCERTS ET ANIMATIONS</b>                                    | <b>LIEUX</b>                                      |
|-------------------------------|--|---|
| MERCREDI 12 JUILLET - 10 H    | <b>BALADE MUSICALISÉE ET ATELIER D'EXPRESSION CITOYENNE</b>      | Salle des fêtes - Cros                            |
| JEUDI 13 JUILLET - 9 H 30     | <b>BALADE MUSICALISÉE « ARTENSIA »</b>                           | Place de l'église - Cros                          |
| JEUDI 13 JUILLET - 19 H       | <b>TATU TRIO</b>   | Place de l'église - Cros                          |
| JEUDI 13 JUILLET - 21 H       | <b>BAL POPULAIRE AVEC TATU TRIO</b>                              | Église Sainte-Marie-Madeleine - Cros              |
| SAMEDI 15 JUILLET - 17 H 30   | <b>CONFÉRENCE MUSICALISÉE SUR LE FOLK ACOUSTIQUE</b>             | Lieu-dit les Boulons - Châteauneuf-les-Bains      |
| SAMEDI 15 JUILLET - 21 H 30   | <b>PROJECTION DU FILM O'BROTHER</b>                              | Salle des fêtes - Châteauneuf-les-Bains           |
| DIMANCHE 16 JUILLET - 15 H    | <b>BALADE CONTÉE À LA RENCONTRE DES PATRIMOINES</b>              | Pic Alibert - Châteauneuf-les-Bains               |
| DIMANCHE 16 JUILLET - 18 H    | <b>GLENN ARZEL &amp; CLAIRE NIVARD</b>                           | Arborétum du parc thermal - Châteauneuf-les-Bains |
| SAMEDI 22 JUILLET - 17 H      | <b>VISITE COMMENTÉE DES ÉGLISES SAINT-JULIEN ET SAINTE-MARIE</b> | Halle au blé - Chauriat                           |
| SAMEDI 22 JUILLET - 20 H 30   | <b>« LE CONCERT À LA LANTERNE »</b>                              | Le Clos des Sens - Chauriat                       |
| DIMANCHE 23 JUILLET - 16 H    | <b>VISITE COMMENTÉE DE L'HÔTEL RUDEL DU MIRAL</b>                | Halle au blé - Chauriat                           |
| DIMANCHE 23 JUILLET - 18 H    | <b>CHŒUR MIKROKOSMOS</b>   | Église Saint-Julien - Chauriat                    |
| MERCREDI 26 JUILLET - 18 H    | <b>BALADE MUSICALISÉE DU VALLON DE L'EAU DU BOURG</b>            | Lieu-dit les piscines - Bourg-Lastic              |
| JEUDI 27 JUILLET - 10 H 30    | <b>CONFÉRENCE MUSICALISÉE PARTICIPATIVE</b>                      | La Grange de Jacques - Bourg-Lastic               |
| JEUDI 27 JUILLET - 17 H 30    | <b>DÉCOUVERTE DE L'ÉGLISE ROMANE SAINT-FARGHEON</b>              | Église Saint-Fargheon - Bourg-Lastic              |
| JEUDI 27 JUILLET - 20 H       | <b>CLIMAX</b>  | Église Saint-Fargheon - Bourg-Lastic              |
| VENDREDI 28 JUILLET - 18 H    | <b>MINI-CONFÉRENCE : « ET SI ON S'ESSAYAIT À L'OPÉRA ? »</b>     | Médiathèque entre Dore et Allier - Lezoux         |
| VENDREDI 28 JUILLET - 22 H 30 | <b>VISITE ET CHANTS « UNE NUIT LYRIQUE AU MUSÉE »</b>            | Musée départemental de la Céramique - Lezoux      |
| SAMEDI 29 JUILLET - 9 H       | <b>RENCONTRES, EXPOSITIONS ET CONCERT FLASH</b>                  | Place de Prague - Lezoux                          |
| SAMEDI 29 JUILLET - 19 H      | <b>OPÉRA - APÉRO</b>   | Musée départemental de la Céramique - Lezoux      |

## LIEUX DES REPRÉSENTATIONS (CARTE PUY-DE-DÔME)



# PARTENAIRES ET REMERCIEMENTS

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>RIOM</b>                  | Les Amis du Vieux Riom  |
| <b>BROMONT-LAMOTHE</b>       | Communauté de communes Chavanon Combrailles et Volcans  |
| <b>SAUXILLANGES</b>          | Commune et Association Pierre le Vénérable  |
| <b>BEAUMONT</b>              | Commune   |
| <b>LA TOUR-D'AUVERGNE</b>    | Commune   |
| <b>ISSOIRE</b>               | Commune   |
| <b>PONT-DU-CHÂTEAU</b>       | Commune   |
| <b>CROS</b>                  | Association Histoire, Patrimoine & Territoire d'Avenir  |
| <b>CHÂTEAUNEUF-LES-BAINS</b> | Association Pour l'Animation Castelneuvoise (APAC)  |
| <b>CHAURIAT</b>              | Commune   |
| <b>BOURG-LASTIC</b>          | Association La Grange de Jacques  |
| <b>LEZOUX</b>                | Musée départemental de la Céramique<br>Communauté de communes Entre Dore et Allier<br>Médiathèque intercommunale<br>Commune de Lezoux |

Conservatoire à Rayonnement Régional de Clermont-Ferrand, service des sites archéologiques du Département, Musée de la Céramique de Lezoux, Pays d'Art et d'Histoire d'Agglo Pays d'Issoire, Christian Laporte, architecte du Patrimoine, Jérémie Doucet, chef de chœur du Chœur des Bateliers, François Breugnot pour la définition et le travail de collecte à Cros, les habitants de Cros qui ont ouvert leur patrimoine familial au festival, association des Amis de la chapelle Saint-Valentin.

# MORA VOCIS & LA CHORALE HEREDITAS VOCIS

*CHANTS MÉDIÉVAUX ET CONTEMPORAINS*

Inspirées par un souffle médiéval, les voix féminines de Mora Vocis partent sur les traces d'une musique ancienne avec un regard contemporain. Les artistes chantent sans partition dans une scénographie adaptée à l'architecture et à l'acoustique de chaque lieu de représentation. Cette délicate alchimie de la voix, du mouvement et de la pierre fait de chaque concert un moment unique et fusionnel.



Basilique Saint-Amable - RIOM

*Vendredi 16 juin - 20 h*

Église Saint-Martin - BROMONT-LAMOTHE

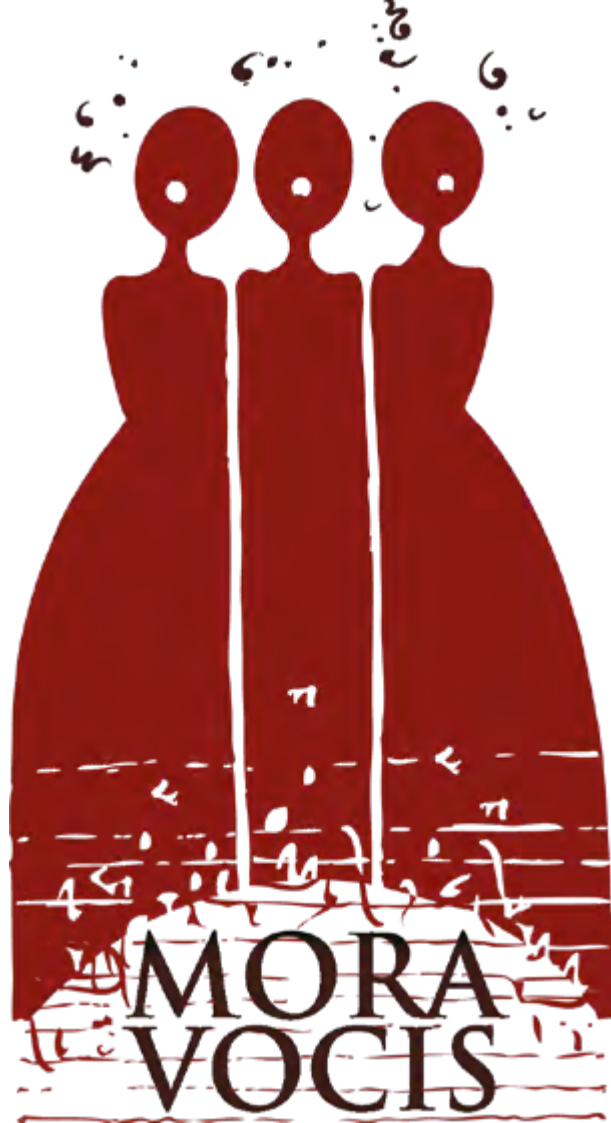
*Samedi 17 juin - 20 h*



**OUVERTURE  
DU FESTIVAL**







La chorale Hereditas Vocis regroupe 40 jeunes choristes issus des collèges Anna-Garcin-Mayade (Pontgibaud) et Jean-Vilar (Riom) autour du répertoire médiéval de l'ensemble Mora Vocis. Le projet associe la découverte de la voix avec Els Janssens (Mora Vocis), l'expression corporelle grâce au danseur Olivier Gabrys, un témoignage graphique de l'illustratrice Gabrielle Cornuault et les collégiens.

## Basilique Saint-Amable

RIOM



L'église, élevée il y a 111 ans au rang de basilique, impressionne par ses dimensions : c'est le deuxième plus vaste édifice religieux d'Auvergne après la cathédrale de Clermont-Ferrand. La basilique Saint-Amable est aussi un très bel exemple de transition architecturale entre un art roman tardif (nef fin XII<sup>e</sup> siècle) et le gothique (chœur début XIII<sup>e</sup> siècle).

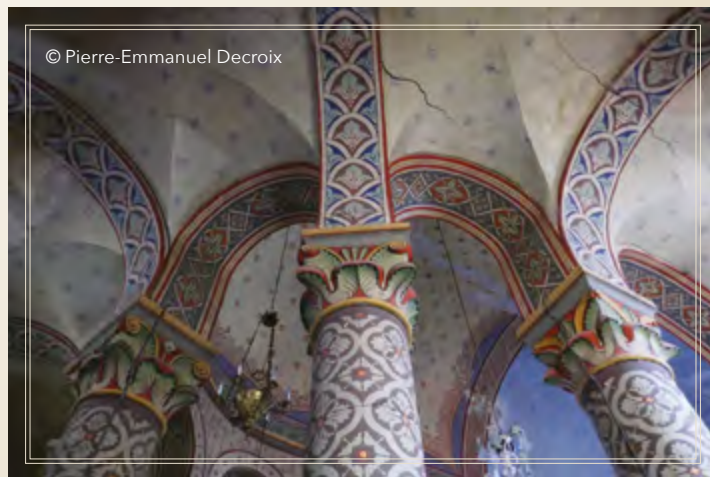


© Alain Pilon

## Église Saint-Martin

BROMONT-LAMOTHE

Cette église est un exemple d'architecture religieuse du XIX<sup>e</sup> siècle tout en équilibre, élégance et rationalité. Celle-ci conserve les caractéristiques essentielles des églises majeures d'Auvergne mais en simplifie la structure. De riches décors peints ornent l'intérieur. Une partie du mobilier provient de l'ancienne chartreuse de Port-Sainte-Marie (Chapdes-Beaufort).



© Pierre-Emmanuel Decroix

# SOUNDS OF GOSPEL



## CHORALE DE GOSPEL MODERNE DU PUY-DE-DÔME

L'ensemble Sounds of Gospel, dirigé par Chris Lohr, s'imprègne des différentes influences de la musique américaine pour créer un répertoire unique de chansons traditionnelles revisitées et de compositions originales. Les 40 chanteurs déploient une énergie si intense et communicative qu'elle se transmet à l'assistance ! Une expérience qui s'entend, se ressent et surtout se vit !



Notre-Dame-de-l'Assomption - SAUXILLANGES  
*Dimanche 18 juin - 18 h*

© Sounds Of Gospel



# SITE CLUNISIEN

*Dimanche 18 juin - 16 h*

© Elisabeth Pascal



**DURÉE : 1 H 30**

À partir du X<sup>e</sup> siècle, Sauxillanges est un centre spirituel important. Son monastère, fondé en 927, devient une des "cinq filles majeures" de l'ordre clunisien. Un guide du Pays d'Art et d'Histoire vous emmène à la découverte de ce site exceptionnel qui conserve des vestiges de cette Histoire. Trois églises et une partie du cloître sont inscrites au titre des Monuments Historiques.



**Maison du Patrimoine  
SAUXILLANGES**

Sauxillanges fait partie des 104 sites clunisiens, dans 10 pays d'Europe, candidats au patrimoine mondial de l'UNESCO. Candidature soutenue par le Département du Puy-de-Dôme.



# Église Notre-Dame-de-l'Assomption

Construite en 960 par les moines en dehors de l'enceinte du monastère, cette petite église romane est édifiée pour les habitants du bourg. Au XV<sup>e</sup> siècle, elle est dotée d'un vaste chœur gothique flanqué de deux chapelles latérales. Les vitraux racontent l'histoire de Sauxillanges, comme l'entrée de Pierre de Montboissier, futur Pierre le Vénérable, ou la bénédiction de l'église en 1095 par le pape Urbain II, après avoir prêché la première croisade à Clermont.



© Mairie de Sauxillanges

# LA MAL COIFFÉE

QUARTET FÉMININ POLYPHONIQUE EN OCCITAN



© Marc Ginot



Originaire du Minervois, le quartet de La Mal Coiffée réinvente le chant polyphonique en langue occitane. Moderne, ce travail allie le timbre de voix languedocien, profond et chaleureux, à un puissant jeu rythmique. Le spectacle *Roge*, créé en 2021, raconte les gens du Languedoc avec leurs héritages et leurs histoires particulières.



Église Saint-Jean-Marie-Vianney - BEAUMONT  
*Samedi 24 juin - 20 h*

Église Sainte-Anne - LA TOUR-D'AUVERGNE  
*Vendredi 30 juin - 20 h*

Abbatiale Saint-Austremoine - ISSOIRE  
*Dimanche 2 juillet - 18 h*

La Mal Coiffée sera, le 29 juin, à l'école de La Tour-d'Auvergne pour clore une année de découverte de la langue occitane proposée par l'Institut d'études occitanes, engagé dans le cadre des temps d'activités périscolaires de l'Éducation nationale. Les élèves découvriront les instruments de concert et chanteront avec le quartet féminin un titre en occitan issu de leur répertoire.

# CHANTS POLYPHONIQUES

Vendredi 23 juin - 9 h



DURÉE : DE 9 H À 12 H ET DE 14 H À 17 H

Ce stage d'une journée propose une approche du chant collectif. Vous découvrirez la langue occitane par la transmission orale de chansons et de jeux rythmiques vocaux issus du répertoire de La Mal Coiffée. **Public adulte (pas de pratique de chorale exigée).**

INSCRIPTION OBLIGATOIRE (*places limitées*) :  
[culture@beaumont63.fr](mailto:culture@beaumont63.fr) ou 04 73 88 18 88



Le Tremplin - BEAUMONT

VISITE GUIDÉE

# ÉGLISE SAINTE-ANNE

Vendredi 30 juin - 19 h 30



© Mairie de La Tour-d'Auvergne

L'architecte du patrimoine, Christian Laporte, propose une visite commentée de cette église classée Monument Historique depuis 1918. Il présentera les trois programmes de restauration successifs entrepris entre 2020 et 2023. **Tout public.**



Église Sainte-Anne  
 lieu-dit de SAINT-PARDOUX - LA TOUR-D'Auvergne

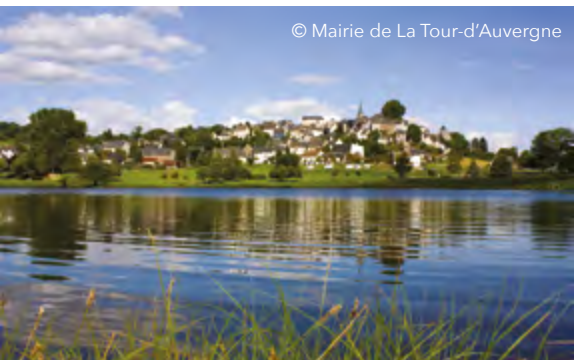
# « CEUX DES ÉTANGS »

Samedi 24 juin - 10 h



© Pierre-Emmanuel Decroix

Vendredi 30 juin - 10 h



© Mairie de La Tour-d'Auvergne



DURÉE : 2 H - DISTANCE : 4 KM

Marie Coumes de La Mal Coiffée vous fera traverser une partie du chemin vert avant de parcourir les venelles discrètes des jardins de Beaumont qui filent le long de l'Artière. La balade contée se terminera par l'ouverture exceptionnelle de l'église Notre-Dame de la Rivière et un apéro-dégustation de produits locaux. **À partir de 11 ans - Sans difficulté - Prévoir une tenue adaptée.**

INSCRIPTION OBLIGATOIRE (*places limitées*) :  
[culture@beaumont63.fr](mailto:culture@beaumont63.fr) ou 04 73 88 18 88



Parking du stade de l'Artière - BEAUMONT

DURÉE : 2 H - DISTANCE : 4 KM

Cette balade contée débute par un joli panorama sur l'ancien village médiéval de La Tour-d'Auvergne, fief de Catherine de Médicis et de sa fille, la reine Margot. Au rythme d'histoires languedociennes, Marie Coumes de La Mal Coiffée vous emmène à la découverte du patrimoine local (fontaine en pierre de lave, ancien moulin hydraulique...). La balade se terminera par un temps convivial autour de boissons locales. **À partir de 11 ans - Sans difficulté - Prévoir une tenue adaptée.**

INSCRIPTION OBLIGATOIRE (*places limitées*) :  
[latourauvergne.mairie@orange.fr](mailto:latourauvergne.mairie@orange.fr) ou 04 73 21 50 12



Plage du plan d'eau - LA TOUR-D'AUVERGNE



# CHANTS POLYPHONIQUES

*Samedi 1<sup>er</sup> juillet - 9 h*



**DURÉE : DE 9 H À 12 H ET DE 14 H À 17 H**

Ce stage d'une journée propose une approche du chant collectif. Vous découvrirez la langue occitane par la transmission orale de chansons et de jeux rythmiques vocaux issus du répertoire de La Mal Coiffée. **Public adulte (pas de pratique de chorale exigée).**

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE** (*places limitées*) : 04 73 89 25 57



Médiathèque René-Char - ISSOIRE

BALADE CONTÉE

# « CEUX DES ÉTANGS »

*Dimanche 2 juillet - 10 h*

**DURÉE : 2 H - DISTANCE : 3 KM**

Ce parcours est l'occasion de déceler un patrimoine et un passé liés à l'eau, souvent cachés aux yeux des passants. La balade sera contée par Marie Coumes de La Mal Coiffée qui, forte de ses origines languedociennes, fera résonner l'occitan à travers la cité de Saint-Austremoine. Un apéro-dégustation de produits locaux conclura agréablement ce moment. **Tout public - Sans difficulté - Prévoir une tenue adaptée.**

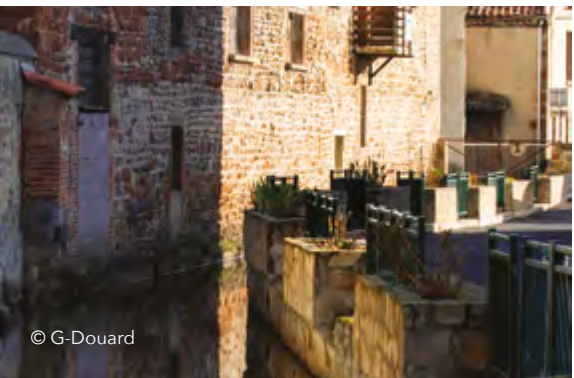
**INSCRIPTION OBLIGATOIRE** (*places limitées*) : 04 73 89 25 57



Place de Verdun (Centre culturel Nicolas-Pomel) - ISSOIRE



© Arnone



© G-Douard



## Église Saint Jean-Marie-Vianney

BEAUMONT

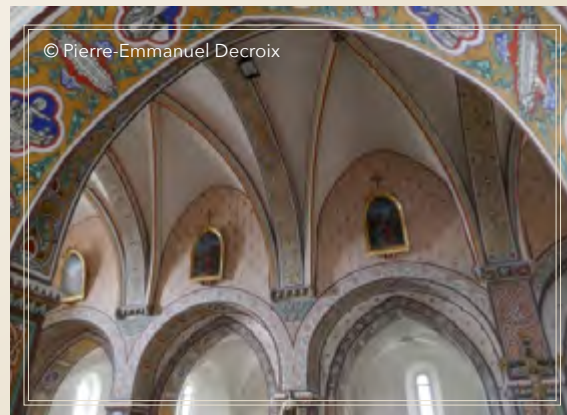
Située dans le quartier de Vallières, cette église contemporaine, œuvre de l'architecte Aubert, a été inaugurée en 1962. Sa structure épurée privilégie l'espace et la lumière grâce à des murs percés par une multitude de dalles en verre coloré. Elle est à la croisée architecturale de Le Corbusier et d'Auguste Perret, chantre du béton armé et du plan libre.



## Église Sainte-Anne

LA TOUR-D'AUVERGNE

Considérée comme l'un des joyaux de l'Artense, cette église sort tout juste d'une vaste campagne de restauration. Édifiée au XII<sup>e</sup> siècle, elle est remaniée à plusieurs reprises entre le XIII<sup>e</sup> et le XV<sup>e</sup> siècle en suivant l'évolution du style gothique. Surnommée « la petite cathédrale des champs », elle est illuminée de peintures médiévalistes réalisées en 1875 par l'artiste local François Vergnol.





ISSOIRE

# Abbatiale Saint-Austremoine

Édifiée au XII<sup>e</sup> siècle par les bénédictins en utilisant une partie de l'ancien édifice, l'abbatiale Saint-Austremoine est l'une des cinq églises majeures d'art roman du Puy-de-Dôme. Son chevet comporte une insolite ornementation en bas-reliefs des douze signes du zodiaque, symboles de l'ordre et de la complexité de l'univers. L'imposante nef aux chapiteaux historiés confère un sentiment d'immensité peu fréquent dans un édifice roman.



© OTPI

# LA MAIN HARMONIQUE - KALÉIDOSCOPE

**POLYPHONIES DE LA RENAISSANCE ET DU 1<sup>ER</sup> BAROQUE**



© Thomas Millet



Fondée par Frédéric Bétous, La Main Harmonique se consacre à l'interprétation de chansons, de motets et de madrigaux de la Renaissance et du 1<sup>er</sup> baroque. Avec *Kaléidoscope*, l'ensemble vocal apporte une dimension nouvelle et intemporelle à ces œuvres, grâce à une lecture des textes par les chanteurs.



Église Sainte-Martine  
PONT-DU-CHÂTEAU  
*Vendredi 7 juillet - 20 h*

# CHŒUR DES BATELIERS



Le Chœur des Bateliers investit les marchés de la cité pour partager son répertoire au plus près du public. La chorale castelpontine dirigée par le jeune chef Jérémie Doucet restituera *Au joly boys* de Claudin de Sermisy, une œuvre travaillée durant plusieurs mois avec l'ensemble vocal de La Main Harmonique.



**Marché de producteurs locaux et biologiques**  
Place de l'Hôtel de Ville - PONT-DU-CHÂTEAU  
**Vendredi 7 juillet - 18 h 30**

**Marché hebdomadaire**  
Avenue de Lyon (rive droite) - PONT-DU-CHÂTEAU  
**Samedi 8 juillet - 11 h**



© Chœur des Bateliers



# AU CŒUR D'UNE ANCIENNE CITÉ FLUVIALE D'Auvergne

**Samedi 8 juillet - 16 h 30**

Pont-du-Château se dévoile à travers une balade commentée du vieux bourg, riche d'anecdotes qui retracent la vie et l'activité des marinières et des barrières. Maisons à colombages, tours de fortification, hôtels particuliers, logis rarissimes et anciens corps de ferme témoignent aujourd'hui d'une histoire atypique et singulière.

**Tout public - Sans difficulté - Prévoir une tenue adaptée.**

**DURÉE : 1 H - DISTANCE : 2 KM**

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE (places limitées) :**

**[billetterie-cameleon@pontduchateau.fr](mailto:billetterie-cameleon@pontduchateau.fr)**

ou 04 73 83 73 62



**Mairie - PONT-DU-CHÂTEAU**

# QUARTIER DU « PETIT MARSEILLE »

**Samedi 8 juillet - 18 h**

**DURÉE : 1 H - DISTANCE : 2,5 KM**

Les chanteurs de La Main Harmonique vous emmènent au cœur du quartier des marinières pour une balade ponctuée de chansons anciennes. Un apéro-dégustation de produits locaux sur la plage conclura cette promenade. **Tout public - Sans difficulté - Prévoir une tenue adaptée.**

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE (places limitées) :**

**[billetterie-cameleon@pontduchateau.fr](mailto:billetterie-cameleon@pontduchateau.fr)** ou 04 73 83 73 62



**Rue de la Marine (au pied du pont) - PONT-DU-CHÂTEAU**

Pont-du-Château fait partie des 104 sites clunisiens, dans 10 pays d'Europe, candidats au patrimoine mondial de l'UNESCO. Candidature soutenue par le Département du Puy-de-Dôme.



© Mairie Pont-du-Château



# Église Sainte-Martine

PONT-DU-CHÂTEAU

Située sur une butte, l'église Sainte-Martine domine la ville ancienne de Pont-du-Château et le quartier des mariniers. Elle fut édifiée entre le XII<sup>e</sup> et le XIII<sup>e</sup> siècle à l'emplacement d'une première église carolingienne qui servait de forteresse. Sa nef principale mêle des éléments issus des styles roman et gothique dans une belle harmonie.



© Mairie de Pont-du-Château

CROS

# TATU TRIO

MUSIQUE D'Auvergne DU XX<sup>E</sup> SIÈCLE



© Jody Way



Les chants et musiques traditionnels du Massif central se réinventent grâce aux influences orientales et hispaniques des musiciens du groupe Tatu Trio. Leur musique transpire un rythme nerveux, parfois sanguin, aux frontières du rock et de la folk music. Leur répertoire puise son authenticité dans des collectes sonores ou manuscrites de la mémoire musicale d'Auvergne des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.



Église Sainte-Marie-Madeleine

CROS

*Jeudi 13 juillet - 19 h*



## Village rural du XXI<sup>e</sup> siècle

**N**iché sur le plateau de l'Artense, Cros est un petit village résolument inscrit dans la transition écologique. Depuis cinq ans, l'association Histoire, Patrimoine & Territoire d'Avenir (HP&T), en lien avec la municipalité, multiplie les initiatives : installation d'une ferme solaire, compost partagé, création d'une serre collective... Ces projets s'inscrivent dans une démarche globale de développement durable.



BALADE MUSICALISÉE

## ET ATELIER D'EXPRESSION CITOYENNE

*Mercredi 12 juillet - à partir de 10 h*

© Association Histoire, Patrimoine &amp; Territoire d'Avenir

**SUR LA JOURNÉE  
DISTANCE : 7,5 KM**

L'association Histoire, Patrimoine & Territoire d'Avenir présentera la genèse du projet de transition écologique globale engagé à Cros et le chemin parcouru depuis 5 ans. Vous profiterez ensuite d'une balade avec le groupe Tatu Trio au cœur du plateau de l'Artense. L'après-midi, un atelier d'expression citoyenne autour du développement durable à Cros vous sera proposé.

**Tout public - Difficulté : moyenne.****Prévoir une tenue adaptée et un pique-nique.****Salle des fêtes  
CROS**

BALADE MUSICALISÉE

# « ARTENSIA »

*Jeudi 13 juillet - à partir de 9 h 30*

CROS



© Association Histoire, Patrimoine & Territoire d'avenir



## SUR LA JOURNÉE DISTANCE : 8 KM

Un marché sera spécialement installé pour vous permettre de confectionner votre pique-nique avec les conseils de producteurs locaux. L'association Histoire, Patrimoine & Territoire d'avenir (HP&T) vous remettra gracieusement un petit panier des premiers légumes produits dans la serre collective. À 10 h 30, la balade musicalisée, en présence de l'association et du groupe Tatu Trio, présentera les environs de Cros. Du pain frais tout juste sorti d'un ancien four sera offert pour la pause déjeuner.

**Tout public - Difficulté : moyenne.**  
**Prévoir une tenue adaptée.**



Place de l'église  
CROS

# AVEC TATU TRIO

*Jeudi 13 juillet - 21 h*



À l'issue de leur concert, les artistes de Tatu Trio vous invitent à partager un bal populaire sur la place de l'église avec un répertoire sélectionné pour vous faire danser. Avec l'animateur Christian Frappa, ils vous montreront des pas de danses traditionnelles, accessibles à tous. **Tout public.**



Place de l'église  
CROS

# GLENN ARZEL & CLAIRE NIVARD

QUARTET DE FOLK ET DE BLUEGRASS



Glenn Arzel et Claire Nivard se sont rencontrés autour de leur passion commune pour les musiques folk acoustiques américaines. Musiciens et chanteurs, ils allient leurs voix, leurs plumes et les sonorités de leurs guitares, mandoline, banjo et ukulélé pour livrer un répertoire original aux influences old-time, bluegrass, folk et blues. Accompagnés à la contrebasse et au violon, ils vous transportent au pays des grands espaces et des plaines sauvages. **Concert en plein air (repli à la salle des fêtes selon les conditions climatiques).**



Arboretum du parc thermal  
CHÂTEAUNEUF-LES-BAINS  
*Dimanche 16 juillet - 18 h*

Le festival Voix & Patrimoines s'associe au lancement du festival local « Les Bouillonnantes » à découvrir sur [chateauneuflesbains.com](http://chateauneuflesbains.com)



# FOLK ACOUSTIQUE À LA CHAPELLE SAINT-VALENTIN

*Samedi 15 juillet - 17 h 30*



© Marielsa Niels et Aude Lévis

L'association des Amis de la Chapelle Saint-Valentin vous invite dans ce lieu insolite surplombant Châteauneuf-les-Bains et la Sioule. Glenn Arzel et Claire Nivard illustreront la richesse et l'histoire de la musique folk américaine à travers ses instruments et ses harmonies vocales. Ils vous feront partager un chant simple de blues/gospel pour profiter de l'acoustique des lieux, avant de déguster des produits locaux sur le belvédère dominant les gorges de la Sioule. **Tout public.**



Lieu-dit les Boulons - CHÂTEAUNEUF-LES-BAINS

PROJECTION DE FILM

## O'BROTHER

*Samedi 15 juillet - 21 h 30*



© Officielle Exploitation

La salle des fêtes de Châteauneuf-les-Bains se transforme en cinéma le temps d'une soirée pour vous plonger dans le patrimoine immatériel américain. Au-delà d'une aventure cinématographique à succès portée par un trio d'acteurs convaincants (George Clooney, John Turturro et Tim Blake Nelson), *O'Brother* de Joel et Ethan Coen a suscité un regain d'intérêt pour la musique old-time et bluegrass grâce à sa bande originale. **Tout public.**



Salle des fêtes - CHÂTEAUNEUF-LES-BAINS

# À LA RENCONTRE DES PATRIMOINES

*Dimanche 16 juillet - 15 h*



**DURÉE : 2 H - DISTANCE : 2 KM**

Baladez-vous dans Châteauneuf-les-Bains en compagnie de la conteuse Nathalie Thibur pour découvrir autrement le vaste patrimoine thermal et naturel. **Tout public - Sans difficulté - Prévoir une tenue adaptée.**

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE**

*(places limitées) :*

**[chateauneuf.animations@wanadoo.fr](mailto:chateauneuf.animations@wanadoo.fr)**

ou 06 38 04 27 41



Départ au pied du pic Alibert  
**CHÂTEAUNEUF-LES-BAINS**



© Marielsa Niels et Aude Levis



Le parc thermal fait partie des deux seuls parcs (avec celui de Royat) à être classés arboretums dans le département. Conçu en 1882 par les célèbres pharmaciens et naturalistes Bargoin et Lecoq, il abrite des essences exotiques très prisées au XIX<sup>e</sup> siècle. Séquoias géants, cèdres, sapins de Vancouver, thuyas de Loob et cyprès de Lawson se côtoient sur une bande de verdure nichée le long de la Sioule.

## Arboretum du parc thermal





# CHŒUR MIKROKOSMOS – LE JOUR M'ÉTONNE

CHŒUR DE 24 JEUNES CHORISTES DIRIGÉ PAR LOÏC PIERRE



Mikrokosmos fusionne les répertoires de grands compositeurs de toutes époques et de tous horizons, de William Blake à Jacques Brel, pour le plus grand plaisir des oreilles et des yeux. Avec *Le Jour m'étonne* (2022), le concert se transforme en un spectacle immersif qui utilise le silence, le mouvement, les gestes, les corps.



Église Saint-Julien  
CHAURIAT

*Dimanche 23 juillet - 18 h*

Dans une démarche écoresponsable, le festival Voix & Patrimoines et le festival du Guérinet s'associent pour organiser la venue du chœur Mikrokosmos dans le Puy-de-Dôme.  
Concert organisé par le festival du Guérinet à Vensat le 21 juillet :  
[chateau-guerinet.com](http://chateau-guerinet.com)

# ÉGLISES DE SAINT-JULIEN ET DE SAINTE-MARIE

*Samedi 22 juillet - 17 h*

Découvrez l'histoire riche de ces deux églises classées aux Monuments Historiques. Très différentes, elles ont néanmoins un point commun : un passé mouvementé.

**Tout public.**

**DURÉE : 1 H 30**



**Halle au blé - CHAURIAT**



RENCONTRE ET DÉAMBULATION NOCTURNE MUSICALISÉE

## «LE CONCERT À LA LANTERNE»

*Samedi 22 juillet - 20 h 30*

**DURÉE : 2 H 30**

Venez rencontrer les choristes de Mikrokosmos et leur chef de chœur, Loïc Pierre, pour un moment d'échange privilégié. À la tombée de la nuit, suivez les choristes avec leurs lanternes dans les ruelles du fort villageois pour une balade ponctuée d'instant musicaux. Un temps convivial autour d'un verre conclura ce moment dans un lieu insolite tenu secret.

**À partir de 13 ans.**



**Le Clos des Sens - CHAURIAT**



© Chœur Mikrokosmos

VISITE COMMENTÉE

# HÔTEL RUDEL DU MIRAL

*Dimanche 23 juillet - 16 h*

CHAURIAT



**DURÉE : 1 H**

Cet hôtel particulier, qui abrite aujourd'hui la mairie, a été construit à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle par Claude-Antoine Rudel. Ce natif de Chauriat est notamment célèbre pour avoir voté la mort de Louis XVI. Les décors peints et sculptés du bâtiment présentent un mélange de symboles maçonniques et d'ornements typiques de cette époque.  
**Tout public.**



Halle au blé  
CHAURIAT



**E**n 976, le comte d'Auvergne et l'évêque de Clermont cèdent les églises de Chauriat à l'ordre de Cluny pour fonder un monastère. C'est à la suite de cette donation que sera construite la prieurale Saint-Julien, achevée en 1201. Bâtie dans la grande tradition des églises romanes auvergnates, les destructions et reconstructions successives ont modelé son apparence, la rendant assez différente de ce qu'elle était au tout début du XIII<sup>e</sup> siècle.

Chauriat fait partie des 104 sites clunisiens, dans 10 pays d'Europe, candidats au patrimoine mondial de l'UNESCO. Candidature soutenue par le Département du Puy-de-Dôme.

## Prieuré Saint-Julien



© Nathalie Monio

# CLIMAX

QUATUOR A CAPPELLA EN « CLOSE HARMONY »

BOURG-LASTIC



Créé en 2020, l'ensemble Climax remet au goût du jour la close harmony et le barbershop, musiques nées aux États-Unis au XX<sup>e</sup> siècle. Peu connue en France, la close harmony est une forme de chant *a cappella* à quatre voix, arrangée en harmonie serrée et d'une grande technicité. Avec son répertoire varié, composé de chansons anglo-saxonnes et françaises, de ballades et de standards de jazz, Climax offre un concert expressif et joyeux.



Église Saint-Fargheon

BOURG-LASTIC

*Jeudi 27 juillet - 20 h*

# VALLON DE L'EAU DU BOURG

*Mercredi 26 juillet - 18 h*



© Bernard Debote



**DURÉE : 2 H - DISTANCE : 2 KM**

Participez à une balade naturaliste en compagnie des chanteurs de Climax et de Renée Couppat, la guide de pays. Au programme : présentation du ruisseau Saint-Fargheon, de ses aménagements hydrauliques et des vestiges d'une ancienne tuilerie, avant de conclure par des chants et un apéro-dînatoire de produits locaux, au Moulin de l'Étang.

**Tout public - Sans difficulté - Prévoir une tenue adaptée.**



**Piscine des sapins - BOURG-LASTIC**

CONFÉRENCE MUSICALISÉE PARTICIPATIVE

*Jeudi 27 juillet - 10 h 30*



© Bernard Debote

**DURÉE : 1 H 30**

Les quatre chanteurs de Climax vous invitent à échanger avec eux autour de la close harmony et du barbershop. Ils raconteront l'histoire de cette musique particulière et les secrets de l'harmonique avec des illustrations chantées. Vous pourrez apprendre une courte mélodie pour le plaisir de chanter ensemble. Ce moment pourra se prolonger à La Grange de Jacques en amenant votre pique-nique. **Tout public.**



**La Grange de Jacques - BOURG-LASTIC**

# ÉGLISE ROMANE SAINT-FARGHEON

*Jeudi 27 juillet - 17 h 30*



**DURÉE : 1 H 30**

La guide de pays, Renée Couppat, retrace pour vous les 900 ans d'histoire de l'église Saint-Fargheon. Véritable synthèse architecturale des arts romans du Limousin et d'Auvergne, elle abrite des trésors ouvragés faits de pierre, de bois, de terre et de verre.

**Tout public.**

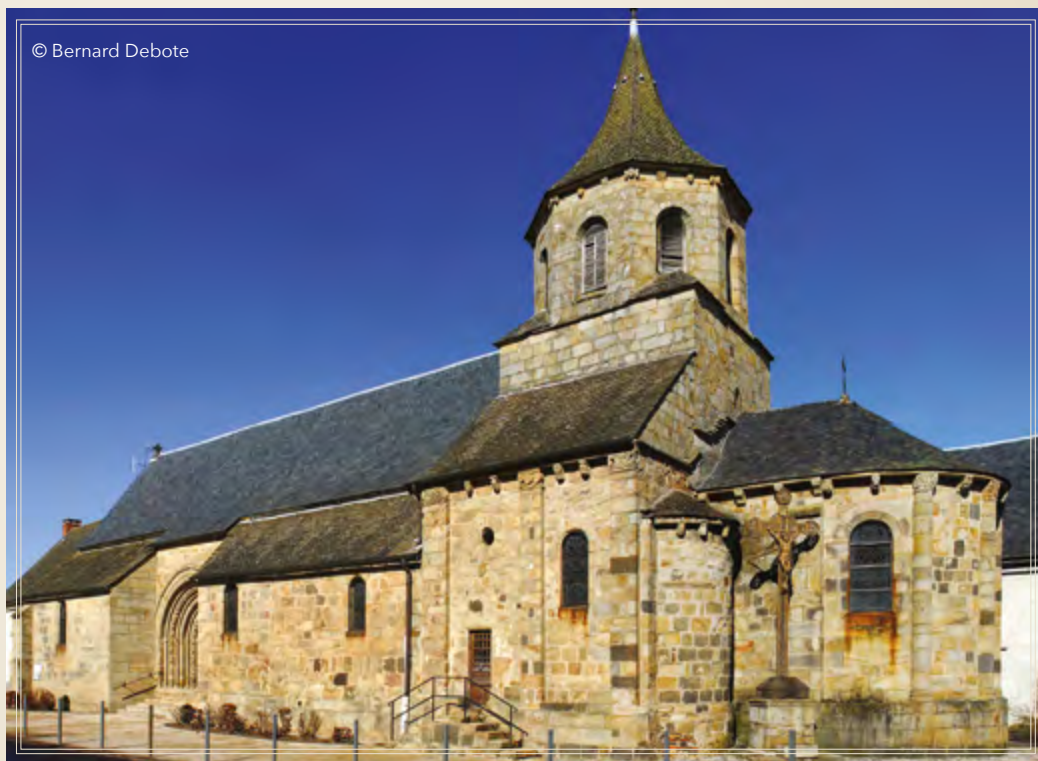


Église Saint-Fargheon  
BOURG-LASTIC



L'église est édifée au XII<sup>e</sup> siècle à l'initiative de moines de Port-Dieu en Corrèze. Son élégant portail méridional ouvragé s'apparente à l'art roman du Limousin. Le chevet est en revanche typiquement auvergnat. Les chapiteaux intérieurs présentent d'intéressants motifs figurés, comme celui dit « des voleurs d'oies », à l'interprétation encore aujourd'hui controversée.

## Église Saint-Fargheon







# OPÉRA - APÉRO



Opéra-Apéro reprend les plus belles œuvres des compositeurs d'opéra : Mozart, Offenbach, Bizet, Gounod... La particularité du concert ? Un répertoire tiré au sort par le public ! Les artistes doivent alors prendre costumes et accessoires pour se mettre immédiatement en scène. Après le concert, le public et les artistes pourront échanger autour de boissons locales (avec possibilité de restauration).

**Concert en plein air (repli à la salle des expositions temporaires selon les conditions climatiques).**



Musée de la Céramique  
LEZOUX

*Samedi 29 juillet - 19 h*

MINI-CONFÉRENCE ILLUSTRÉE ET PARTICIPATIVE

## « ET SI ON S'ESSAYAIT À L'OPÉRA ? »

*Vendredi 28 juillet - 18 h***DURÉE : 1 H**

Les chanteurs lyriques vous présenteront les différentes facettes de l'opéra (voix, accompagnement, théâtralité...) et vous proposeront d'incarner des personnages. Vous apprendrez également une partie d'un chant que vous serez invité à chanter pendant le concert du lendemain. Un apéro-dégustation de produits locaux conclura cette expérience conviviale.

**Tout public.****Médiathèque Entre Dore et Allier  
LEZOUX**

VISITE DU MUSÉE ET INTERVENTIONS CHANTÉES

# « UNE NUIT LYRIQUE AU MUSÉE »

*Vendredi 28 juillet - 22 h 30*



Le musée de la Céramique ouvrira exceptionnellement ses portes en nocturne pour vous faire vivre une expérience unique ! Des artistes d'Opéra-Apéro se cacheront parmi les visiteurs pour chanter de manière impromptue pendant la visite. Un solo, un duo, un trio, un quatuor ou un quintet se formeront de façon imprévisible au gré de leur rencontre. Saurez-vous les reconnaître dans le public ?

**À partir de 13 ans.**



Musée départemental de la Céramique  
LEZOUX

RENCONTRES, EXPOSITIONS ET CONCERT FLASH

# MARCHÉ DE LEZOUX

*Samedi 29 juillet - à partir de 9 h*



Le Département du Puy-de-Dôme, la Communauté de communes Entre Dore et Allier et la Commune de Lezoux viennent à votre rencontre pour échanger autour des propositions culturelles et touristiques sur le territoire. Ce sera aussi l'occasion de découvrir un stand sur le projet de la voie verte Via Allier. À 11 h, les chanteurs lyriques d'Opéra-Apéro vous rejoindront pour un concert flash.

**Tout public.**



Place de Prague  
LEZOUX



# Musée départemental de la Céramique

Installé dans l'ancienne usine Bompard qui a été réhabilitée, le musée accueille une vaste collection de céramiques gallo-romaines. Cette usine rurale du XIX<sup>e</sup> siècle a rythmé la vie des Lézoviens par la fabrication de poteries, de grès et de faïences entre 1866 et 1947. Deux fours monumentaux qui servaient à la cuisson de poteries se dressent toujours au cœur du musée et témoignent de ce passé industriel.



© Joël Damase

## Le réseau DE NOS FERMES 63 QU'EST-CE QUE C'EST ?

### 1 Des valeurs communes de qualité, de proximité ou encore de responsabilité

- élaborer des produits appréciés par les consommateurs ;
- faire découvrir les produits locaux, leurs spécificités et leurs conditions de production ;
  - développer des modèles de consommation de proximité, plus éthiques ;
  - sensibiliser les consommateurs au respect de l'environnement ;
- créer et renforcer les liens producteurs/consommateurs au travers d'événements et d'outils de communication ;
  - dynamiser les territoires ruraux.

### 2 Une application pour consommer local

Allez à la rencontre d'hommes et de femmes du monde agricole qui conjuguent métier et passion au service d'une agriculture durable et de qualité.

**+ de 200 producteurs** : vente à la ferme, visites pédagogiques

**+ de 100 points de vente** : marchés, Association pour le maintien de l'agriculture paysanne, magasins collectifs



### 3 Des animations au fil des saisons

Le réseau De nos fermes 63 vous invite à participer à diverses manifestations autour de la valorisation des producteurs et des savoir-faire locaux tout au long des saisons.

## Ouverture de la billetterie le lundi 5 juin 2023

# COMMENT OBTENIR VOS PLACES ?

Par téléphone au **04 73 42 24 90**  
(du mardi au vendredi : 9 h - 12 h et 14 h - 16 h 30)

Par mail à [billetterie-spectacles@puy-de-dome.fr](mailto:billetterie-spectacles@puy-de-dome.fr)  
En ligne sur [spectacles.puy-de-dome.fr](http://spectacles.puy-de-dome.fr)

### • RÉSERVATION PAR CORRESPONDANCE :

Il suffit de remplir le coupon-réponse ci-joint, de joindre un chèque libellé à l'ordre de Régie recettes festivals (avec les justificatifs demandés) et de nous retourner ces documents à l'adresse suivante :

Festival *Voix & Patrimoines*

Direction Culture et Sport

Hôtel du Département - 24 rue Saint-Esprit - 63033 Clermont-Ferrand cedex 1

### • LE JOUR DU SPECTACLE :

Sur le lieu de la représentation pendant la demi-heure qui précède, dans la limite des places disponibles. Il est fortement conseillé de réserver ses places avant la date de la représentation.

## TARIFS DES CONCERTS

**TARIF PLEIN : 10 € / TARIF RÉDUIT : 6 €**

**Gratuit pour les moins de 15 ans et les collégiens**

*Le tarif réduit est accordé : aux abonnés (trois spectacles différents minimum), aux jeunes de moins de 18 ans, aux étudiants, aux demandeurs d'emploi, aux bénéficiaires du RSA, aux adhérents de la carte Cezam, aux groupes de 10 personnes (sur réservation).*

*Les concerts et les animations seront filmés. Merci de prévenir l'organisateur si vous ne souhaitez pas être filmé.*

**LES ANIMATIONS SONT GRATUITES.**

Le Département est partenaire de l'association Cultures du Cœur et, à ce titre, met à disposition des places gratuites.

Madame       Monsieur

Nom\* .....

Prénom\* .....

Adresse\* .....

CP/Ville\* .....

Tél.\* .....

E-mail\* .....

(\*Tous les champs du formulaire doivent être obligatoirement complétés pour traiter votre demande, vous adresser vos billets et vous contacter si nécessaire pour tout événement en lien avec votre réservation (annulation par exemple).

| DATES                             | CONCERTS   | NOMBRE DE PLACES |     |         | TOTAL |
|-----------------------------------|--|------------------|-----|---------|-------|
|                                   |  | 10 €             | 6 € | EXONÉRÉ |       |
| <b>VENDREDI 16 JUIN - 20 H</b>    | Mora Vocis & la chorale Hereditas Vocis - Basilique Saint-Amable - Riom          |                  |     |         |       |
| <b>SAMEDI 17 JUIN - 20 H</b>      | Mora Vocis & la chorale Hereditas Vocis - Église Saint-Martin - Bromont-Lamothe  |                  |     |         |       |
| <b>SAMEDI 24 JUIN - 20 H</b>      | La Mal Coiffée - Église Saint Jean-Marie-Vianney - Beaumont                      |                  |     |         |       |
| <b>VENDREDI 30 JUIN - 20 H</b>    | La Mal Coiffée - Église Sainte-Anne - La Tour-d'Auvergne                         |                  |     |         |       |
| <b>DIMANCHE 2 JUILLET - 18 H</b>  | La Mal Coiffée - Abbatale Saint-Austremoine - Issoire                            |                  |     |         |       |
| <b>VENDREDI 7 JUILLET - 20 H</b>  | La Main Harmonique - Église Sainte-Martine - Pont-du-Château                     |                  |     |         |       |
| <b>JEUDI 13 JUILLET - 19 H</b>    | Tatu Trio - Église Sainte-Marie-Madeleine - Cros                                 |                  |     |         |       |
| <b>DIMANCHE 16 JUILLET - 18 H</b> | Glenn Arzel et Claire Nivard - Arboretum du parc thermal - Châteauneuf-les-Bains |                  |     |         |       |
| <b>DIMANCHE 23 JUILLET - 18 H</b> | Chœur Mikrokosmos - Église Saint-Julien - Chauriat                               |                  |     |         |       |
| <b>JEUDI 27 JUILLET - 20 H</b>    | Climax - Église Saint-Farghéon - Bourg-Lastic                                    |                  |     |         |       |
| <b>SAMEDI 29 JUILLET - 19 H</b>   | Opéra-Apéro - Musée départemental de la Céramique - Lezoux                       |                  |     |         |       |

Les informations personnelles qui vous sont demandées permettent de traiter votre demande de réservation par le service Territoires et Actions Culturelles du Département du Puy-de-Dôme, responsable de traitement, et d'établir des bilans anonymisés et des statistiques. Vos informations seront traitées par informatique, sans faire l'objet d'une décision automatisée et seront conservées pendant 12 mois pour répondre à d'éventuelles réclamations. Elles ne seront ni communiquées à des tiers ni utilisées pour d'autres objectifs. Conformément à la réglementation en vigueur (\*), vous avez la possibilité d'accéder à vos données, de les modifier et les supprimer, de demander d'en limiter l'usage si légitime en vous opposant à leur traitement. Vous pouvez également demander la portabilité de vos informations et donner consigne sur le sort à leur réserver après votre décès. Adresser vos demandes avec copie d'une pièce justifiant de votre identité par mail auprès de [billetterie.spectacle@puy-de-dome.fr](mailto:billetterie.spectacle@puy-de-dome.fr)

En cas de réclamation sur vos droits d'accès, écrire à notre délégué à la protection des données (même adresse), en dernier recours à la CNIL : 3 place de Fontenay - TSA 80715 - 75334 PARIS CEDEX 07.

(\* Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, modifiée par la loi n° 2018-493 du 20 juin 2018.



Pour bénéficier du transport gratuit, il suffit de constituer un groupe de 15 personnes minimum au départ d'un lieu unique pour un spectacle (pour une distance minimum de 30 km aller/retour). Le groupe bénéficiera en plus d'un tarif réduit à 6 € (par personne) pour le spectacle choisi. Merci de remplir et nous renvoyer le coupon-réponse 15 jours avant la date du spectacle à :

## **Festival Voix & Patrimoines**

Direction Culture et Sport

Hôtel du Département

24 rue Saint-Esprit

63033 Clermont-Ferrand Cedex 1

Pour toute information ou réservation : 04 73 42 24 90

### **À COMPLÉTER OBLIGATOIREMENT AFIN DE TRAITER VOTRE DEMANDE**

Nom/Prénom du responsable du groupe : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Code postal : .....

Tél. : ..... E-mail : .....

Spectacle choisi : .....

Commune : ..... Date : .....

Nom du groupe : .....

Ville départ du bus : .....

Lieu de rendez-vous : .....

Nombre total de personnes dans le bus : .....

Nombre de billets exonérés : .....

Nombre de billets à 6 € : ..... X 6 € = .....

Montant total du chèque joint : .....



Direction de la publication  
Lionel Chauvin, Président du Conseil départemental du Puy-de-Dôme  
Sébastien Galpier, Vice-président en charge de la Culture et du Patrimoine  
Coordination/programmation/régie générale : service territoires et actions culturelles  
Création visuelle : Vice Versa

Crédits photos : Mora Vocis, Alain Pilon, Pierre-Emmanuel Decroix, Sounds Of Gospel, Elisabeth Pascal, Mairie de Sauxillanges, Marc Ginot, La Mal Coiffée, Mairie de la Tour-d'Auvergne, OTPI, Thomas Millet, Chœur des Bateliers, Mairie de Pont-du-Château, Jody Way, Association Histoire, Patrimoine & Territoire d'avenir, Adobe Stock, Emmanuel Marin, Marielsa Niels et Aude Lévis, Officielle Exploitation, Julie Beal, Chœur Mikrokosmos, Nathalie Monio, Climax, Bernard Debote, Teresa, Suarez, Denis Grudet, Musée de la Céramique, Joël Damase.

Mise en page : service infographie du Conseil départemental du Puy-de-Dôme  
Relations presse : Cécile Nore  
Impression : imprimerie Decombat



*Festival Voix & Patrimoines*

**DÉPARTEMENT DU PUY-DE-DÔME**

Direction Culture et Sport  
Service territoires et actions culturelles  
Centre Georges-Couthon - Place Delille  
Clermont-Ferrand

**BILLETTERIE :**

04 73 42 24 90

[spectacles.puy-de-dome.fr](http://spectacles.puy-de-dome.fr)

[billetterie-spectacle@puy-de-dome.fr](mailto:billetterie-spectacle@puy-de-dome.fr)

**RENSEIGNEMENTS :**

04 73 42 20 70

